

HÜADK FOLKLOR ARŞİVİ DERLEME FİŞLERİ: BAYBURT 1937

Başvuru Tarihi: 24.11.2022 / Kabul Tarihi: 19.01.2023 / Özgün Makale

Ferhat ÇAYLI^a

Ahu KÖKSAL^b

Ozan CİVELEK^c

Türev BERKİ^d

ÖZ

Hasan Ferit Alnar, Halil Bedi Yönetken, Muzaffer Sarısözen ve Mehmet Arif Etikan'dan oluşan bir heyet tarafından 1937 yılında Bayburt'ta çeşitli yöresel müzikler derlenmiştir. Bu çalışmada, söz konusu derleme gezisine ilişkin HÜADK (Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı) Folklor Arşivi'nde bulunan özgün el yazması derleme fişleri ve ilgili diğer yazılı arşiv belgeleri incelenmektedir. Söz konusu arşivde, 1937 Bayburt derlemeleriyle ilgili 17 derleme fişinin mevcut olduğu tespit edilmiş; bu fişlerde, Bayburt derleme gezisi sırasında kayda alınan 22'si sözlü 2'si çalgısal olmak üzere toplam 24 adet eser hakkında ayrıntılı bilgilere ulaşılmıştır. İncelemeler sonucunda, bu eserlerin çoğunun 30 yaş altı kişilerden derlendiği anlaşılmış, ayrıca söz konusu derleme çalışmasındaki kaynak kişilerin çoğunun memur/işyar olarak görev yapmakta olduğu görülmüştür. Arşivdeki belgeler arasında rastlanan Muzaffer Sarısözen imzalı bir notta, iki gün sürmüş olan bu derleme gezisinden istenilen verimin alınmadığı belirtilmiş, bu durumun zaman kısıtlılığından ve personel eksikliğinden kaynaklandığı ifade edilmiştir. Ayrıca, her ne kadar bütün kaynak kişiler Bayburtlu olsa da, derlenen eserler arasında Bayburt'un yerel müzik kültürünü yansıtan eser sayısının çok az olduğu sonucuna varılmıştır.

Anahtar Sözcükler: Ankara Devlet Konservatuvarı Folklor Arşivi, Yöresel Müzik Derlemeleri, Arşiv Belgeleri, Bayburt Türküleri.

^a Hacettepe Üniversitesi, Ankara Devlet Konservatuvarı, Müzik Bilimleri Bölümü, Müzik Teorileri Anabilim Dalı.
Dr. Öğr. Üyesi.
E-mail: ferhatcayli@gmail.com
ORCID ID: 0000-0003-0511-6208

^b Hacettepe Üniversitesi, Ankara Devlet Konservatuvarı, Müzik Bilimleri Bölümü, Müzikoloji Anabilim Dalı.
Öğr. Gör., Dr.
E-mail: koksalahu@gmail.com
ORCID ID: 0000-0001-5813-0877

^c Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü, Geleneksel Türk Müzikleri Yüksek Lisans Programı Öğrencisi.
E-posta: ozancivelek92@gmail.com
ORCID ID: 0000-0002-0773-4678

^d Hacettepe Üniversitesi, Ankara Devlet Konservatuvarı, Müzik Bilimleri Bölümü, Müzikoloji Anabilim Dalı.
Prof. Dr.
E-posta: tberki@hacettepe.edu.tr
ORCID ID: 0000-0001-5170-0240

HUADK FOLKLORE ARCHIVE COMPILATION FORMS: BAYBURT 1937

ABSTRACT

In 1937, a committee consisting of Hasan Ferit Alnar, Halil Bedi Yönetken, Muzaffer Sarısözen and Mehmet Arif Etikan recorded various folk songs in the Bayburt region. This study examines the authentic manuscripts and other relevant written documents in the HUADK (Hacettepe University Ankara State Conservatory) Folklore Archive related to this field trip. In the archive, it was found that there are 17 compilation forms containing detailed information about 24 folk songs (22 vocal and 2 instrumental) recorded during this field trip. It was observed that most of these folk songs were compiled from individuals under the age of 30, and it was also understood that most of these informants were civil servants. In a note written by Muzaffer Sarısözen, it was stated that the desired efficiency could not be obtained during this two-day field trip due to limited time and the lack of the desired personnel. Although all of the folk songs were compiled from native individuals, it was concluded that there are only a few works reflecting the local music culture of Bayburt among the recordings.

Keywords: *Ankara State Conservatory Folklore Archive, Folk Music Collections, Archive Documents, Bayburt Folk Music.*

1. GİRİŞ

Bu çalışmanın amacı, 11-12 Eylül 1937 tarihleri arasında Bayburt yöresinde gerçekleştirilen derleme gezisiyle ilgili olarak HÜADK¹ Folklor Arşivi'nde muhafaza altında tutulan el yazması derleme fişlerindeki ayrıntıların ortaya çıkarılması, söz konusu gezide derlenen eserlere ilişkin arşivdeki diğer dokümanlarla derleme fişlerinin karşılaştırılması ve sonuç olarak 1937 Bayburt derlemeleri ile ilgili arşiv belgelerine yönelik toplu bir değerlendirme yapılmasıdır. Bu amaç doğrultusunda, HÜADK Folklor Arşivi'nde muhafaza edilen yazılı belgeler taranarak 1937 Bayburt derleme gezisiyle ilgili olanlar tespit edilmiş ve söz konusu belgelerin orijinal nüshaları titizlikle incelenmiştir. Çalışmada mercek altına alınan söz konusu belgeler şunlardır:

- “Gümüşhane 1937 Plak no: 82-86” başlıklı klasör dosyada yer alan derleme fişleri²
- “F. Arşivinin derlediği plaklar No:1-410” başlıklı Ankara Devlet Konservatuarı Demirbaş Defteri'nin 19.-20. sayfaları arasında yer alan, el yazısıyla doldurulmuş bir adet ayrıntılı liste³
- “Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi” başlıklı klasör dosyada yer alan, daktilo ile yazılmış bir adet ayrıntılı liste⁴
- “Arşiv Derleme Plakları Kataloğu – Şehirlerde ve Arşivde Derlenenler” başlıklı klasör dosyada yer alan, daktilo ile yazılmış bir adet ayrıntılı liste⁵

Anılan belgeler arasında, öncelikle, “Gümüşhane 1937” dosyasında bulunan derleme fişleri incelenmiş ve söz konusu derleme fişlerinde el yazısı ile kayıtlı olan bilgiler çözümlenerek aktarılmıştır. Derlenen eserin kayda alındığı yer ve tarih, eseri çalan/söyleyen kişi veya kişilere ilişkin ayrıntılar, derleme işinin kimler tarafından gerçekleştirildiği ve kayda alınan eserlerin sözleri gibi bilgiler içeren, bunun yanında, kayda alınan eserle, eserin icrasıyla veya genel olarak derleme gezisiyle ilgili bazı yorumlar da barındıran söz konusu belgelerdeki metinlerin, yazıldıkları şekilde -düzeltme yapılmadan- makaleye aktarılmasına özen gösterilmiştir. Derleme fişlerinin ardından, yukarıda anılan diğer arşiv belgelerindeki ayrıntılar ortaya koyulmuş ve derleme fişleri ile bu belgeler arasındaki farklılıklara dikkat çekilmiştir.

¹ HÜADK: Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuarı

² HÜADK Folklor Arşivi. “Gümüşhane 1937 Plak no: 82-86”. [Dosya no:30]. (Klasör dosya).

³ HÜADK Folklor Arşivi. “Ankara Devlet Konservatuarı Demirbaş Defteri (F. Arşivinin derlediği plaklar No:1-410)”. (Klasör dosya).

⁴ HÜADK Folklor Arşivi. “Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi”. (Klasör dosya).

⁵ HÜADK Folklor Arşivi. “Arşiv Derleme Plakları Kataloğu – Şehirlerde ve Arşivde Derlenenler”. (Klasör dosya).

Çalışmanın sonuç bölümünde ise, derleme fişleri ile diğer yazılı arşiv belgelerinin karşılaştırmalı şekilde incelenmesi yoluyla ulaşılmış olan bulgular özetlenmiş ve 1937 Bayburt derleme çalışması hakkında genel bir değerlendirme yapılmıştır.

2. DERLEME FİŞLERİNİN İNCELENMESİ

1937 yılında gerçekleşen Bayburt yöresi derleme çalışması ile ilgili derleme fişleri, HÜADK Folklor Arşivi'ndeki "30" numaralı klasör dosyanın içinde yer almaktadır. Söz konusu klasör dosyanın sırt kartında "Gümüşhane 1937 Plak no: 82-86 Band No:" ifadesi yer almaktadır. Derleme çalışmasının yapıldığı dönemde Bayburt, Gümüşhane iline bağlı olduğu için,⁶ dosya adının "Bayburt" yerine "Gümüşhane" olarak kaydedilmiş olduğu anlaşılmaktadır. Zira söz konusu dosyada yer alan 17 adet derleme fişinin tamamının Bayburt yöresinden derlenen eserlere ait olduğu görülmekte, dosyada özel olarak Gümüşhane'den derlenmiş herhangi bir esere rastlanmamaktadır.

Söz konusu klasör dosyada yer alan 17 adet derleme fişinde toplam 24 adet esere dair bilgiler bulunmaktadır. Derleme fişlerinin topluca değerlendirilmesi sonucunda oluşturulmuş olan Tablo 1'de, söz konusu eserlerin listesi ve ilgili ses kayıtlarının arşivdeki yerini belirten plak numaraları sunulmaktadır.

Tablo 1. Derleme fişlerinde yer alan eserler ve plak/bant numaraları

Eserin Başlığı	Plak No	
Karaguş Yuva Yapmış	K/82/a1	A/64/b2
Zeytinlik Deresi Bulanık Akar	K/82/a2	A/64/b3
Tatyan Havası ("Derdin Elinden Baş Eğmem Badei Gülfame Ben")	K/82/a3	A/64/b4
Servi Kavak	K/83/a1	A/64/a4
Tek Kadın Oyun Havası ("Sarı Kavunun Dilimi")	K/83/a2	A/64/b1
Samanlık Sarı Saman	K/84/a1	A/65/b3
Zöhrem ("Köprü Altı Tiken")	K/84/a2	A/65/b4
Malasa Gedikleri	K/84/a3	A/65/b5
Demürağa ("Kaleden Kaleye Şahin Uçurdum")	K/84/b1	A/64/a1
Bayburt Barı ("Sallandım Girdim Bağa")	K/84/b2	A/64/a2
"Çalı Koydum Ocağa"	K/84/b3	A/64/a3
Yunus Emreden Bir Parça ("... Ey Padişah")	K/85/a1	A/65/a1
Bayburtlu Celâli'den Bir Parça ("Dün gece seyrinde mahşer yerinde")	K/85/a2	A/65/a2
Bayburtlu Celâli'den Bir Parça ("Yedi Hamim Yazmış Nekkaşı Billah")	K/85/a3	A/65/a3
Yılan İnceden Öter	K/85/b1	A/65/a4
Baytar Havası ("Güzel Medhedeyim Senin Halların Böyle")	K/85/b2	A/65/b1

⁶ Bayburt'un il statüsüne sahip olması 1989 yılında gerçekleşmiştir (T.C. Resmî Gazete, 21 Haziran 1989).

Yüce Dağ Başında Leyli Leyli	K/85/b3	A/65/b2
Bayburt Barı (“Bir Serçe Vurdum Uçtu”)	K/86/a1	A/78/a1
Bir Bölük Kazlar	K/86/a2	A/78/a2
Veysel Barı (sözsüz)	K/86/a3	A/78/a3
Mehmet Turan Barı (sözsüz)	K/86/a4	A/78/a4
Ak Koyun Meler Gelir	K/86/b1	A/78/b1
Bu Günlerde Cumadır Cuma	K/86/b2	A/78/b2
Tek Oyun Havası (“Karamandan Gelirken”)	K/86/b3	A/78/b3

Derleme fişlerinde belirtildiğine göre bütün eserler Hasan Ferit Alnar, Halil Bedi Yönetken, Muzaffer Sözen (Sarisözen) ve Mehmet Arif Etikan’dan oluşan bir heyet tarafından derlenmiştir. Derleme fişlerinde Hasan Ferit Alnar’ın ismi “Hasan Ferit”, “Hasan F.” veya “H. F.” kısaltmalarıyla belirtilmiş; benzer şekilde Halil Bedi Yönetken’in ismi “Halil Bedi”, “Halil B.” veya “H. B.” şeklinde; Muzaffer Sarısözen’in ismi “Muzaffer S.”, “M. Sözen”, veya “M. S.” şeklinde, Mehmet Arif Etikan’ın ismi de “Arif E.”, “A. E.”, “M. Arif” veya “M. A.” şeklinde not edilmiştir.

Derleyenler tarafından el yazısıyla derleme fişine kaydedilmiş olan bilgiler, derlenen eserlerin her biri için aşağıda detaylı olarak aktarılarak açıklanmıştır:

2.1. Karakuş Yuva Yapmış

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 2’de sergilenmektedir:⁷

Tablo 2. Kaynak kişi künyesi (Karakuş Yuva Yapmış)

Ad Soyadı :	Talip Okumuş (S)
Yaş :	35
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, eser için şu sözler kaydedilmiştir:⁸

Karakuş :|| yuva yapmış

Armudun :|| (armudun) oyuğunda

⁷ Derleme fişlerinde, kaynak kişilerin eseri “söyleyen” kişi mi yoksa “çalan” kişi mi oldukları bilgisi yer almaktadır. Buna bağlı olarak, çalışmada sunulan “Kaynak Kişi Künyesi” başlıklı tablolarda, eğer derlenen eserde kaynak kişinin vokal icrası kaydedilmişse isminin yanına “S” (söyleyen) kısaltması koyulmuş, eğer kaynak kişinin çalgısal icrası kaydedilmişse isminin yanına “Ç” (çalan) kısaltması koyulmuştur.

⁸ Derleme fişinde sözlerin yazımı esnasında kullanılmış olan “:||” simgesi, kendisinden önce yazılan sözcük ya da sözcük grubunun iki kez tekrar edileceğini göstermektedir.

*Ya nasıl :|| ben yatayım?
Bu gışın :|| sovuğunda.*

Eser için “toplu oyun havası” açıklaması yapılmıştır. Ayrıca derleme fişinde, “M.S.” (Muzaffer Sarısözen) imzasıyla, Gümüşhane gezisi hakkında genel bir değerlendirme notu yazılmıştır: “Vaktin darlığı ve istenilen elemanların buldurulamamış olması yüzünden G.- Bayburt muhiti derleme işi eksik kalmıştır. Derlenen parçalarda mahalli müzik rengini gösteren türküler de pek azdır.”

2.2. Zeytinlik Deresi Bulanık Akar

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 3’te sergilenmektedir:

Tablo 3. Kaynak kişi künyesi (Zeytinlik Deresi Bulanık Akar)

Ad Soyadı :	Talip Okumuş (S)
Yaş :	35
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Zeytinlik deresi bulanık akar
Amande pencereden –aman oy– gırata bakar
Gıratın üstünden alganlar akar
Aman arkadaşlar –aman oy– salımdan tutun
Görpe guzularım aman oy galdılar yetim*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.3. Tatyán Havası

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 4’te sergilenmektedir:

Tablo 4. Kaynak kişi künyesi (Tatyán Havası)

Ad Soyadı :	Dede Gültekin (S)
Yaş :	40
Meslek :	Memur
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:⁹

Aman, aman, aman
Derdin elinden baş egmem badeî gülfame ben
yar, yar, yar, bir tanem gel
Saye î piri muğanda minnet etmem came ben
adi leyli, leylim, bir tanem gel!
Anberi zülfin getirdi başıma sevdaları
Yoksa nerden duş olurdum bu hâyali hâme ben?

Derleme fişinde M. S. imzasıyla şu değerlendirme yapılmıştır: “Parça; bir ‘Gazel’in halk melodisine uydurulmasını göstermektedir. Bu bakımda enteresandır.”

2.4. Servi Kavak

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 5’te sergilenmektedir:

Tablo 5. Kaynak kişi künyesi (Servi Kavak)

Ad Soyadı :	Dede Gültekin (S)
Yaş :	40
Meslek :	Memur
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Servi de kavağım oğul oğul ey çıkar seni budaram
Yar başımı alıp terki diyar giderem
Yar elinden oğul oğul ey avu olsa yutaram
Daglar taşlar cemi guşlar kanağlar
Şimdiki kızlar hovardaya da baş bağlar

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.5. Tek Kadın Oyun Havası

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 6’da sergilenmektedir:

⁹ Derleme fişine “Derdin elinden” şeklinde yazılmış olan ifade, gazelin aslında “Devr-i la’inde” olarak geçmektedir (Ayhan, 2018, s. 79).

Tablo 6. Kaynak kişi künyesi (Tek Kadın Oyun Havası)

Ad Soyadı :	Zekeriya Peksert ¹⁰ (S) ve Remzi Çavuldak (S)
Yaş :	27 ve 22
Meslek :	-
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Sarı kavunun dilimi
dost dilimi dilimi
Şu kadın giysin mendilimi
dilimi
Giderem bende bende
Bir ayvam galdı sende
Ayva gibi sarardım
Din, iman yok mu sende?*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.6. Samanlık

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 7’de sergilenmektedir:

Tablo 7. Kaynak kişi künyesi (Samanlık)

Ad Soyadı :	Zekeriya Peksert ¹¹ (S) ve Remzi Çavuldak (S)
Yaş :	27 ve 22
Meslek :	-
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Samanlık sarı saman
ağam yar, paşam yar
Gel sarılalım bir zaman
digel, gel
Düşmanlar baş kaldırmış “ “
Gel gezinek bir zaman “ “*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

¹⁰ Demirbaş defterlerindeki listelerde “Zâkir Peksert” adıyla kaydedilmiştir.

¹¹ Demirbaş defterlerindeki listelerde “Zâkir Peksert” adıyla kaydedilmiştir.

2.7. Zöhrem

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 8’de sergilenmektedir:

Tablo 8. Kaynak kişi künyesi (Zöhrem)

Ad Soyadı :	Zekeriya Peksert ¹² (S) ve Remzi Çavuldak (S)
Yaş :	27 ve 22
Meslek :	Memurlar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:¹³

*Köprüünün altı tiken
Zöhrem Yaktın beni gül iken
Allah da seni yaksın
Z. Üç günlük gelin iken
Mest ettin de canım da Zöhrem mest ettin
Eloğluna sen kendini dost ettin
Merdane de Hanım da canım merdane
Bal mı yakdın ağ gerdane gerdane*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.8. Malasa Gedikleri

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 9’da sergilenmektedir:

Tablo 9. Kaynak kişi künyesi (Malasa Gedikleri)

Ad Soyadı :	Zekeriya Peksert ¹⁴ (S) ve Remzi Çavuldak (S)
Yaş :	27 ve 22
Meslek :	Memurlar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*1 Malasa gedikleri
- Anam ay, ninem ay*

¹² Demirbaş defterlerindeki listelerde “Zâkir Peksert” adıyla kaydedilmiştir.

¹³ İkinci ve dördüncü mısralarda yer alan “Zöhrem” ve “Z.” ifadeleri, derleme fişinde ilgili mısraların sol başına sonradan eklenmiştir.

¹⁴ Demirbaş defterlerindeki listelerde “Zâkir Peksert” adıyla kaydedilmiştir.

2 - Şekerdir yedikleri

Anam

3- Hiç aklımdan çıkmıyor

Anam

4 - Yarimin dedikleri

o yarin

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.9. Demürağa

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 10’da sergilenmektedir:

Tablo 10. Kaynak kişi künyesi (Demürağa)

Ad Soyadı :	Nazım Gücer (S)
Yaş :	26
Meslek :	Memur
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Kaleden kaleye şahin uçurdum

Ah ile vah ile ömüm geçirdim

Yan Temürağa dön Temürağa

Bir daban üstüne dön Temürağa

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.10. Sallandım Girdim Bağa (Bayburt Barı)

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlenen eserin kaynak kişisi olarak özel bir isim belirtilmemiştir; derleme fişinde “Söylenin adı” hanesine “Bayburtlular (Koro)” şeklinde bir not düşülmüş, “memleket” bilgisi olarak da “Gümüşhane-Bayburt” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Sallandım girdim bağa

Başım değdi yaprağa

Dedim bir murat alim

Tez koydular toprağa

Derleme fişinde, sözlerin her birinin “dört defa (grup grup)” seslendirileceği belirtilmiştir.

2.11. Çalı Koydum Ocağa¹⁵

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlenen eserin kaynak kişisi olarak özel bir isim belirtilmemiştir; derleme fişinde “Söylenin adı” hanesine “Bayburtlular (Koro)” şeklinde bir not düşülmüş, “memleket” bilgisi olarak da “Gümüşhane-Bayburt” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Çalı koydum ocağa
Şevki vurdu bucağa
Yavrum ne çok büyüdün?
Sığmıyorsun kucağa*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.12. Yunus Emre’den Bir Parça

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 11’de sergilenmektedir:

Tablo 11. Kaynak kişi künyesi (Yunus Emre’den Bir Parça)

Ad Soyadı :	Şevket Ayar (S)
Yaş :	32
Meslek :	Esnaf
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	- / - / Eskiden öğrenmiş

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:¹⁶

*Ey Padişah!
Lehdî lehû limen yeşa,
Şerikin yok senin haşa!
Suçlu kimdir, azab nedir?*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.13. Bayburtlu Celali’den Bir Parça

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 12’de sergilenmektedir:

¹⁵ Bu esere ait bilgiler, “Sallandım Girdim Bağa (Bayburt Barı)” başlıklı eserle aynı fişte yer almaktadır. Söz konusu fişte bu eserin başlığı ayrıca belirtilmemiş olduğu için, başlık olarak tarafımızca eser sözlerinin ilk dizesi kullanılmıştır.

¹⁶ Yunus Emre’ye ait olduğu belirtilen sözlerin aslı şöyle geçmektedir: “Sen ayıttın ey pâdişah Yehdi’llühü li men yeşa’ // Şerikin yok senin ey şah suçlu kimdir itap nedir” (Gölpınarlı, 2010, s. 192)

Tablo 12. Kaynak kişi künyesi (Bayburtlu Celali'den bir parça)

Ad Soyadı :	Şevket Ayar (S)
Yaş :	32
Meslek :	Esnaflık
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Dün gece seyrinde mahşer yerinde
Halayık meydanda hep harab oldu
Cenneti gurdular Sırat yolunda
Evliya, enbiya hep harab oldu*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.14. Bayburtlu Celali'den Bir Parça “Yedi Hamim Yazmış Nekkaşı Billah”

11 Eylül 1937'de Bayburt'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 13'te sergilenmektedir:

Tablo 13. Kaynak kişi künyesi (Yedi Hamim Yazmış Nekkaşı Billah)

Ad Soyadı :	Şevket Ayar (S)
Yaş :	32
Meslek :	Esnaflık
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Yedi hamim yazmış nekkaşı billah

Derleme fişinde, “(Tekst anlaşılamadı)” notu düşülmüştür.

2.15. Yılan İnceden Öter

11 Eylül 1937'de Bayburt'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 14'te sergilenmektedir:

Tablo 14. Kaynak kişi künyesi (Yılan İnceden Öter)

Ad Soyadı :	Arslanoğlu Arslan (S)
Yaş :	42
Meslek :	Ziraatçi
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt/Cardış Köyü
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Köyünde / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Yılan inceden öter
İnciri gavakta biter
Çok sallanma sevdiğüm
Cahilem ahlım biter*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.16. Baytar Havası

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 15’te sergilenmektedir:

Tablo 15. Kaynak kişi künyesi (Baytar Havası)

Ad Soyadı :	Zakir Peksert (S)
Yaş :	27
Meslek :	-
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Güzel medhedeyim senin halların böyle
Âleme destandır dillerin
Kemere yakışır bellerin senin,
Altundandır aman aman dişlerin senin
Sırmadandır, saçların senin,
Baytarda bir güzel, bir meral gördüm
Ebruler yüzüne daralı gördüm
Meralı gördüm*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.17. Yüce Dağ Başında Leyli Leyli¹⁷

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 16’da sergilenmektedir:

¹⁷ Bu esere ait bilgiler, “Baytar Havası” başlıklı eserle aynı fişte yer almaktadır. Söz konusu fişte bu eserin başlığı ayrıca belirtilmemiş olduğu için, başlık olarak tarafımızca eser sözlerinin ilk dizesi kullanılmıştır.

Tablo 16. Kaynak kişi künyesi (*Yüce Dağ Başında Leyli Leyli*)

Ad Soyadı :	Zakir Peksert (S)
Yaş :	27
Meslek :	-
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Yüce dağ başında Leyli leyli
aleylam
amanın bir tanem
Ekerler biçerler görürler kari
Leyli...*

Derleme fişinde şu açıklama yer almaktadır: “Unutmuş ve noksan söylemiştir.”

2.18. Bayburt Barı

Bayburt’tan derlenen¹⁸ eserin kaynak kişisi olarak özel bir isim belirtilmemiştir; derleme fişinde “Söylenin adı” hanesine “Koro halinde Bayburtlular” şeklinde bir not düşülmüş, “memleket” bilgisi olarak da “Gümüşhane-Bayburt” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Bir serçe vurdum uçtu
Tüyü dağlara düştü
Güzele duzah gurdum
İkbala çirkin düştü*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.19. Bir Bölük Gazlar

Bayburt’tan derlenen¹⁹ eserin kaynak kişisi olarak özel bir isim belirtilmemiştir; derleme fişinde “Söylenin adı” hanesine “Koro halinde Bayburtlular” şeklinde bir not düşülmüş, “memleket” bilgisi olarak da “Gümüşhane-Bayburt” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Bir bölük iki bölük
Üç bölük gazlar
Meydanı sazlar*

¹⁸ Derlendiği tarihe ilişkin bilgi yer almamaktadır.

¹⁹ Derlendiği tarihe ilişkin bilgi yer almamaktadır.

*Nişanlı kızlar
Yolları gözler*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.20. Veysel Barı

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 17’de sergilenmektedir:

Tablo 17. Kaynak kişi künyesi (Veysel Barı)

Ad Soyadı :	Remzi Çavuldak (Ç) ve Zakir Peksert (Ç)
Yaş :	-
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Çalgısal olması nedeniyle herhangi bir sözün bulunmadığı eserin derleme fişinde, icrayla ilgili “Şehir Musiki âletlerle” şeklinde bir açıklama yer almaktadır.

2.21. Mehmet Turan²⁰ Barı

11 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 18’de sergilenmektedir:

Tablo 18. Kaynak kişi künyesi (Mehmet Turan Barı)

Ad Soyadı :	Remzi Çavuldak (Ç) ve Zakir Peksert (Ç)
Yaş :	-
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Çalgısal olması nedeniyle herhangi bir sözün bulunmadığı eserin derleme fişinde, icrayla ilgili “Şehir Musiki âletlerle” şeklinde bir açıklama yer almaktadır.

2.22. Ak Koyun Meler Gelir

12 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 19’da sergilenmektedir:

²⁰ Derleme fişinde “Mehme Turan” şeklinde yazılmıştır.

Tablo 19. Kaynak kişi künyesi (Ak Koyun Meler Gelir)

Ad Soyadı :	Zakir Peksert (S)
Yaş :	27
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	-

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Ak koyun meler gelir
Dağları deler gelir
Hakikatli yar olsa
Geceyi böler gelir*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

2.23. Bugün Günlerde Cuma

12 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 20’de sergilenmektedir:

Tablo 20. Kaynak kişi künyesi (Bugün günlerde cuma)

Ad Soyadı :	Zakir Peksert (S)
Yaş :	27
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	-

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Bugün günlerde cumadır, cuma
Hamama gidersen saçını yuma
Ben seni sevmişem ellere deme
Garada camış yareledi benim yarımı
Eğdi de boynuzunu döktü kanımı*

Sözlerin dördüncü mısraında “benim yarımı” sözünden önce “[...] gelmiş göremedim” yazılmış fakat sonradan bu ifadenin üzeri çizilerek kurşun kalemle “Garada camış yareledi” sözleri eklenmiştir. “Eğdi de boynuzunu” sözünün olduğu yer de önce boş bırakılmış, sonradan kurşun kalemle eklenmiştir.

Derleme fişinde, eser hakkında “Alaturka ile ilgili” şeklinde bir not yer almaktadır.

2.24. Tek Oyun Havası

12 Eylül 1937’de Bayburt’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 21’de sergilenmektedir:

Tablo 21. Kaynak kişi künyesi (Tek Oyun Havası)

Ad Soyadı :	Zakir Peksert (S)
Yaş :	27
Meslek :	İşyar
Memleketi :	Gümüüşhane/Bayburt
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman :	Bayburt / - / -

Derleme fişinde, “Parçanın Teksti” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Karamandan gelirken
Haydi nayğıma batdı tiken
Bu ayrılık benim belimi de büken
Hoplama civanım Çeçen kızı
Sen allar giy ben kırmızı
Çift çikalım dağlar başına
Sen gülü topla ben nergizi
Sürü sürü sürü sürmeli kızlar
Göğsü de çapraz düğmeli kızlar*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

3. DEMİRBAŞ DEFTERLERİNDE YER ALAN BİLGİLERİN İNCELENMESİ

HÜADK Folklor Arşivi’ndeki yazılı belgeler arasında, 1937 yılında Bayburt’tan derlenmiş olan eserlere ilişkin ses kayıtlarının yer aldığı plak numaralarını belirten, ikisi daktiloyla biri ise el yazısıyla yazılmış üç adet liste bulunmaktadır.

Daktiloyla yazılmış olan listeler,²¹ birbiriyle aynı bilgileri içermektedir. Anılan listelerde 25 adet eser kayıt altına alınmış, söz konusu eserlerin plak numaraları ve plaktaki yerleri belirtilmiş ve eserler için 357’den 381’e kadar sıra numarası verilmiştir. Bu listelerde, Veysel Barı ve Mehmet Turan Barı dışındaki bütün eserlerin yanına “V” yazılmış; Veysel Barı ve Mehmet Turan Barı için ise “E” kısaltması kullanılmıştır. İlgili satırlardaki “V” kısaltmasının “vokal” (sözlü) eserler için, “E” kısaltmasının ise “enstrümantal” (çalgısal) eserler için kullanılmış olduğu anlaşılmaktadır. Listelerde ayrıca, Veysel Barı’nın yanına parantez içinde “Cümbüş-K.”

²¹ Söz konusu listelerin biri “Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi” başlıklı klasör dosyada, diğeri de “Arşiv Derleme Plakları Kataloğu – Şehirlerde ve Arşivde Derlenenler” başlıklı klasör dosyada yer almaktadır.

yazılmış, Mehmet Turan Barı için de “Saz” hanesine “C.K.” kısaltması not edilmiştir; icrada kullanılan çalgıları belirten bu kısaltmanın “Cümbüş-Keman” anlamına geldiği düşünülmektedir.

Daktiloyla yazılmış olan söz konusu listelerde, derleme fişlerinde yer alan 24 eserin dışında, “Yoğurt koydum” başlığını taşıyan bir eserin daha kayıt altına alınmış olduğu dikkat çekmektedir; bu eser “82/b1” plak numarasıyla kaydedilmiş olup “Çalan veya Söyliyen” hanesine “Kangallı Ahmet Başar” yazılmıştır.

El yazısıyla doldurulmuş olan listede,²² “Sıra no”, “Eşyanın Adı ve Vasıfları”, “Miktarı”, “Ne suretle geldiği” ve “İzahat” başlıklarında bilgi verilmiştir. Söz konusu formda, derlenen eserlerin plak numaraları “Sıra no” olarak verilmiş, her bir sıra (plak) numarası için miktar “1” olarak belirtilmiş, “Ne suretle geldiği” sütununa sayfa başlarında birer kez “arşivce derleme” yazılmış ve geri kalan satırlara denden işareti konulmuştur. “İzahat” satırlarında, Veysel Barı ve Mehmet Turan Barı dışındaki bütün eserler için “V” kısaltması yazılmış; Veysel Barı’nda “E”, Mehmet Turan Barı’nda ise “E. C. K.” kısaltması kullanılmış, Veysel Barı için ayrıca el yazısıyla “gümüş ve K.” şeklinde bir not düşülmüştür.

El yazısıyla doldurulmuş olan söz konusu formda 27 adet eser kayıt altına alınmıştır. Derleme fişlerindeki 24 eserin ve daktilo edilmiş listede ilaveten yer alan “Yoğurt Koydum” başlıklı eserin dışında, bu listede 2 farklı eserin daha yer aldığı dikkat çekmektedir. Söz konusu eserlerin biri “Elinde Düldül” başlığıyla, diğeri de “Kangaldan Uzun Hava” başlığıyla kaydedilmiştir.

“Elinde Düldül” başlıklı eserin, 82 numaralı plakta “Yoğurt Koydum” başlıklı eserden sonra yer aldığı belirtilmiş ve “İzahat” satırına “R. Saz” ve “M. Sarısözen” ifadeleri not edilmiştir. Bu ifadelerden, eserin kaydında Muzaffer Sarısözen’in saz ile refakat etmiş olduğu anlaşılmaktadır. Ayrıca söz konusu satırda, eserin Gümüşhane’de (Bayburt’ta) değil Arşiv’de derlenmiş olduğu da belirtilmektedir.

“Kangaldan Uzun Hava” başlığını taşıyan eserin ise 83 numaralı plağa kaydedildiği belirtilmiş, eserle ilgili “İzahat” satırında yine “R. Saz” ifadesi yazılmış, kaynak kişi olarak da “Ahmet Başaran” ismi not edilmiş, ayrıca bu eserin de Arşiv’de derlenmiş olduğu ifade edilmiştir.

Derleme fişlerinde bulunmadığı halde listelerde yer alan bu üç eserin Bayburt gezisi esnasında değil, Arşiv’de derlendiği anlaşıldığı için söz konusu eserler, çalışmamıza dahil edilmemiştir.

²² HÜADK Folklor Arşivi. “Ankara Devlet Konservatuvarı Demirbaş Defteri (F. Arşivinin derlediği plaklar No:1–410)”. s. 19-20.

Anılan listeler ile derleme fişleri karşılaştırıldığında hem bazı eser başlıklarının hem de bazı kaynak kişi adlarının yazımında küçük farklılıklar olduğu gözlemlenmiştir. Söz konusu farklılıklar, Tablo 22’de karşılaştırmalı olarak sunulmuştur.

Tablo 22. Derleme fişleriyle listeler arasında eser ve kaynak kişi isimlerinde gözlenen farklılıklar

Derleme Fişinde	El yazısıyla yazılmış listede	Daktilo edilmiş listelerde
Tatyan Havası	Tatvan Havası	Tatyan Havası
Servi Kavak	Selvi Kavak	Selvi Kavak
Zöhrem	Zührem	Zührem
Demürağa	Demir Ağa Bar Türküsü	Demir Ağa Bar Türküsü
Bayburt Barı	Bir Serçe Vurdum Uçtu	Bir Serçe Vurdum Uçtu
Mehme Turan Barı	Mehmet Turan Barı	Mehmet Turan Barı
Bugün Günlerde Cüma	Bu Günlerden Cumadır Cuma	Bu Günlerden Cumadır Cuma
Tek Oyun Havası	Karaman’dan Gelirken	Karamandan Gelirken
Arslanoğlu Arslan	Eraslan Eraslan	Arslan Arslan

4. SONUÇ

HÜADK Folklor Arşivi’nde yapılan tarama çalışması sonucunda, 1937 yılında Bayburt’ta gerçekleştirilmiş olan derleme gezisine ilişkin 17 adet derleme fişinin bulunduğu saptanmış, söz konusu fişlerde toplam 24 adet esere ait derleme bilgisine rastlanmıştır. Fişlerdeki bilgilere göre, bütün eserlerin Bayburt’ta derlendiği ve kayıt altına alınan eserleri çalan veya söyleyen bütün kaynak kişilerin Bayburtlu olduğu anlaşılmıştır.

Derlenen eserlerden 4 tanesi, “koro halinde Bayburtlular” tarafından seslendirilmiş olduğu için bu eserlerde detaylı kaynak kişi bilgileri yer almamaktadır. Geriye kalan eserlerin çoğunun, kaynak kişiler tarafından Bayburt’ta öğrenildiği belirtilmiş, sadece 2 eser için söz konusu yer bilgisi boş bırakılmıştır. Derleme fişlerinde kaynak kişilerin, bu eserleri kimden ve ne zaman öğrenmiş oldukları belirtilmemiş; sadece bir eser için,²³ kaynak kişi tarafından “eskiden” öğrenildiği bilgisi aktarılmıştır.

Derleme fişlerinde aktarılan bilgilere göre kaynak kişilerin yaşları, meslekleri ve kaç esere kaynaklık ettikleri, Tablo 23’te topluca gösterilmektedir.²⁴

²³ “Yunus Emre’den Bir Parça” başlığıyla kaydedilmiş olan eser.

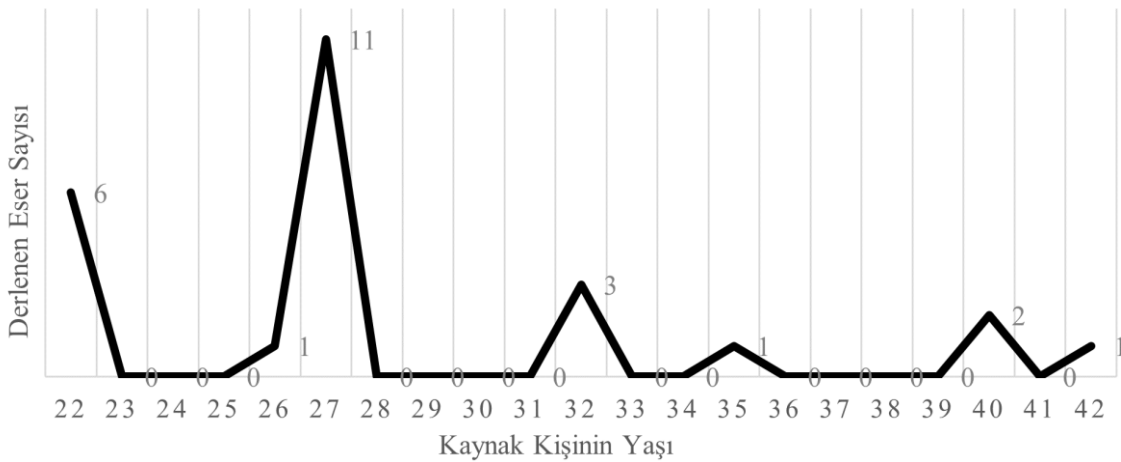
²⁴ Derleme fişlerinde kaynak kişisi “Zekeriya Peksert” olarak not edilmiş olan eserler için, demirbaş defterlerindeki listelerde kaynak kişi olarak “Zâkir Peksert” yazılmıştır. Derleme fişlerinde hem “Zakir Peksert” için hem de “Zekeriya Peksert” için verilen yaş ve meslek bilgileri de aynıdır. Bu durum, söz konusu iki ismin aynı kişiyi kastediyor olduğunu düşündürmektedir.

Tablo 23. Kaynak kişiler, yaşları, meslekleri ve bu kişilerden derlenen eser sayısı

Ad Soyadı	Yaş	Meslek	Söylediği/Çaldığı Eser Sayısı
Zakir Peksert	27	Memur	7
Zekeriya Peksert	27	Memur	4
Remzi Çavuldak	22	Memur	6
Şevket Ayar	32	Esnaf	3
Dede Gültekin	40	Memur	2
Talip Okumuş	35	İşyar	1
Arslanoğlu Arslan	42	Ziraatçı	1
Nazım Gücer	26	Memur	1

Kayıt altına alınan eserlerin çoğunlukla “memur/işyar” olarak görev yapan kişilerden derlenmiş olduğu dikkat çekmektedir. Kaynak kişiler arasında memur/işyar olmayan sadece iki kişi bulunmakta, bu kişilerden de birinin esnaf, diğerinin ziraatçı olduğu belirtilmektedir.

Derleme fişlerinde aktarılan bilgiler topluca değerlendirildiğinde, kayıt altına alınan eserlerin çoğunlukla 30 yaşından genç kişilerden derlenmiş olduğu göze çarpmaktadır. Kaynak kişilerin yaşı ile söz konusu kişilerden derlenen eser sayısı arasındaki dağılım, Görsel 1’de sunulmuştur:



Görsel 1. Derlenen eserlere kaynaklık eden kişilerin yaş dağılımı

Derleme fişlerinde yer alan 24 eserin 22 tanesi sözlü eserdir. Bu eserlere ait derleme fişlerinde eser sözlerinin genellikle duyulduğu şekilde yazılmış olduğu dikkat çekmekte, bu duruma bağlı olarak da bazı eser sözlerinin “anlaşılamadığı için” eksik yazıldığı, bazı eser sözlerinin yazımında ise hatalar bulunduğu görülmektedir. Ayrıca, söz yazımında özellikle yerel söyleyiş tarzının kâğıda yansıtılmasına gayret edilmiş olduğu dikkat çekmektedir. Eser sözlerinin yazımında yerel söyleyiş biçimlerinin korunmasına bağlı olarak, derleme fişleri ile diğer listeler arasında bazı küçük yazım farklılıklarının ortaya çıktığı görülmektedir.

Derlenen eserlerin sadece 2 tanesi çalgısal olup derleme fişlerinde bu eserlerin “şehir musiki aletleriyle” icra edilmiş olduğu belirtilmektedir. Listelerde yer alan bilgilerle karşılaştırıldığında, kastedilen çalgıların cümbüş ve keman olduğu anlaşılmaktadır.

Derlenen 24 eser arasında, birinin sözleri Yunus Emre’ye, ikisinininki Bayburtlu Celali Baba’ya ait olmak üzere 3 adet eserin dinî musiki repertuarına ait olduğu görülmekte, ayrıca divan edebiyatından alınmış bir gazelin “halk melodisine uydurulmasını” örnekleyen bir “tatyân havası” bulunmakta, bunlar dışında, bir eser için de “Alaturka ile ilgili” yorumu yapılmaktadır. Derleme fişleri dosyasındaki ilk fişin²⁵ üzerine Muzaffer Sarısözen tarafından yazılmış olan “Vaktin darlığı ve istenilen elemanların buldurulamamış olması yüzünden G.- Bayburt muhiti derleme işi eksik kalmıştır. Derlenen parçalarda mahalli müzik rengini gösteren türküler de pek azdır.” notu, söz konusu derleme gezisinin tatmin edici olmadığını ve kayıt altına alınan eserler arasında Bayburt’un yerel müzik kültürünü yansıtanların çok az olduğunu ortaya koymaktadır.

KAYNAKÇA

Ayhan, A. N. (2018). *Ankara Millî Kütüphane Yazmalar Koleksiyonu’nda 06 Mil Yz A 10103 Yer Numaralı Mecmû’a-i Eş’âr (İnceleme-Karşılaştırmalı Metin)*. [Yüksek Lisans Tezi]. Düzce Üniversitesi.

Gölpınarlı, A. (2010). *Yunus Emre: Hayatı ve Bütün Şiirleri*. Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları.

HÜADK Folklor Arşivi. “*Gümüşhane 1937 Plak no: 82-86*”. [Dosya no:30]. (Klasör dosya).

HÜADK Folklor Arşivi. “*Ankara Devlet Konservatuvarı Demirbaş Defteri (F. Arşivinin derlediği plaklar No:1-410)*”.

HÜADK Folklor Arşivi. “*Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi*”. (Klasör dosya).

HÜADK Folklor Arşivi. “*Arşiv Derleme Plakları Kataloğu – Şehirlerde ve Arşivde Derlenenler*”. (Klasör dosya).

T.C. Resmî Gazete (21 Haziran 1989; Sayı: 20202). *4 İl ve 5 İlçe Kurulması Hakkında Kanun*, (Kanun No: 3578; Kabul Tarihi: 15.6.1989), md. 2/3. Erişim: <https://www.resmigazete.gov.tr/arsiv/20202.pdf>

²⁵ “Karakuş Yuva Yapmış” başlıklı eser hakkında bilgi içeren derleme fişi. (HÜADK Folklor Arşivi. “*Gümüşhane 1937 Plak no: 82-86*”. [Dosya no:30])